

TYPE
RC 585



IT	Motozappatrice condotta a piedi - MANUALE DI ISTRUZIONI ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
BG	Мотокултиватор управляван от право положение УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА - ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.
BS	Motokultivatoru kontrolisano pješacima - UPUTSTVO ZA UPOTREBU PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
CS	Ručně vedený motokultivátor - NÁVOD K POUŽITÍ UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtete tento návod k použití.
DA	Motorfræser betjent af gående personer - BRUGSANVISNING ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
DE	Handgeführte Motorhacke - GEBRAUCHSANWEISUNG ACHTUNG: vor inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
EL	Σκαπτικό βενζίνης πεζού χειριστή - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
EN	Tiller - OPERATOR'S MANUAL WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
ES	Motoazada conducida de pie - MANUAL DE INSTRUCCIONES ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
ET	Kõndiva juhiga mullafrees - KASUTUSJUHEND TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
FI	Kävellen ohjattava puutarhajyrsin - KÄYTTÖOHJEET VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
FR	Motobineuse à conducteur à pied - MANUEL D'UTILISATION ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
HR	Ručno upravljana motorna kopačica - PRIRUČNIK ZA UPORABU POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
HU	Gyalogvezetésű kultivátor - HASZNÁLATI UTASÍTÁS FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
LT	Pėsčio operatoriaus valdomas variklinis kultivatorius NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS - DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.
LV	Kājniekvadāms motorkaplis - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.
MK	Моторен плуг - УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.
NL	Lopend bediende motorhakfrees - GEBRUIKERSHANDLEIDING LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
NO	Motordrevet håndført jordfres - INSTRUKSJONSBOK ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.
PL	Glebogryzarka prowadzona przez operatora pieszego INSTRUKCJE OBSŁUGI - OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
PT	Motoenxada para operador apeedo - MANUAL DE INSTRUÇÕES ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.
RO	Motosapă cu conducător pedestru - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.
RU	Мотокультиватор с пешеходным управлением РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.
SK	Ručne vedená kultivátor - NÁVOD NA POUŽITIE UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.
SL	Motorni prekopalnik za stoječega delavca - PRIROČNIK ZA UPORABO POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.
SR	Motokultivator na guranje - PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.
SV	Förralledd jordfräs - BRUKSANVISNING VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.
TR	Ayak kumandalı motorlu çapa makinesi - KULLANIM KILAVUZU DİKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kılavuzu dikkatle okuyun.

